

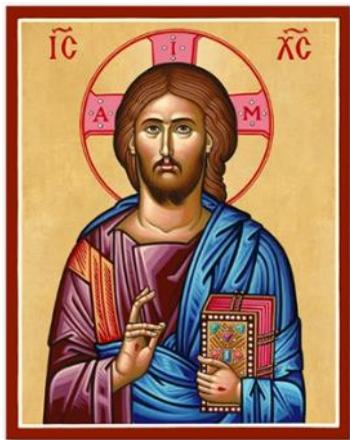
# Prayer of Peace

in the spirit of Taizé

# Oración de Paz

en el espíritu de Taizé

July 10, 2023



## Songs

## Cantos

Take, O Take Me As I Am | Tóname tal como soy

Ostinato

Tó - ma - me tal co - mo soy;      lla - ma me a lo que se -  
Take, O take me as I am;      sum - mon out what I shall

ré;      pon tu se - llo so - bre mí y vi - ve en mí.  
be;      set your seal up - on my heart and live in me.

In God Alone | En Dios sólo  
 [ “En Dios sólo descansa el alma mía con paz y gozo.” ]

Ostinato



In God a-lone my soul can find rest and peace, in  
 Mon â - me se re - pose en paix sur Dieu seul: de



God my peace and joy. On - ly in God my  
 lui vient mon se - lut. Oui, sur Dieu seul mon



soul can find its rest, find its rest and peace.  
 â - me se re - po - se, se re - pose en paix.

Text: Ps. 62, Taizé Community. Music: Jacques Berthier. ©1991, Ateliers et Presses de Taizé, GIA Publications, Inc., agent. All rights reserved.

Psalm

Salmo

Response | Respuesta:



Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia!

Alléluia 15, © 1998, Ateliers et Presses de Taizé, GIA Publications, Inc., agent. All rights reserved.



## Psalm | Salmo 23:

The Lord is my shepherd; there is nothing I shall want. Fresh and green are the pastures where he gives me repose.

Near restful waters he leads me; he revives my soul. He guides me along the right path, for the sake of his name.

Though I should walk in the valley of the shadow of death, no evil would I fear for you are with me. Your crook and your staff will give me comfort.

You have prepared a table for me in the sight of my foes. My head you have anointed with oil; my cup is overflowing.

Surely goodness and mercy shall follow me all the days of my life. In the Lord's own house shall I dwell for length of days unending.

El Señor es mi pastor, nada me falta: en verdes praderas me hace recostar.

Me conduce hacia fuentes tranquilas, repara mis fuerzas; me guía por el sendero justo, por el honor de su nombre.

Aunque camine por cañadas oscuras, nada temo, porque tú vas conmigo: tu vara y tu cayado me sosiegan.

Prepara una mesa ante mí enfrente de mis enemigos; me unges la cabeza con perfume, y mi copa rebosa.

Tu bondad y tu misericordia me acompañan todos los días de mi vida, y habitare en la casa del Señor, por años sin término.



## Reading

Matthew 11:28-30

Jesus said to his disciples, "Come to me, all you that are weary and are carrying heavy burdens, and I will give you rest. Take my yoke upon you, and learn from me; for I am gentle and humble in heart, and you will find rest for your souls. For my yoke is easy, and my burden is light."

## Lectura

Mateo 11, 28-30

En aquel tiempo, dijo Jesús a sus discípulos: "Vengan a mí los que van cansados, llevando pesadas cargas, y yo los aliviaré. Carguen con mi yugo y aprendan de mí, que soy paciente y humilde de corazón, y sus almas encontrarán descanso. Pues mi yugo es suave y mi carga liviana."

## Song of Light

While we sing the song that follows, you are invited to come forward and carefully light a candle.

Let the candles support your prayer, and be a symbolic demonstration of Christ's light spreading in the world.

## Canto de luz

Durante el canto a continuación, se le invita a pasar al frente y encender con cuidado una vela.

Que las velas apoyen su oración y sea una demostración simbólica de la luz de Cristo esparciéndose en el mundo.

### Jesus Christ, Inner Light | Jesucristo, luz interna

Ostinato

Je - sus Christ, in - ner light, let  
Je - su - cristo luz in - terna, que

not our own dark - ness con - quer us. Je - sus Christ,  
la o - scu - ri - dad no nos con - qui - ste. Je - su - cristo

in - ner light, en - a - ble us to wel - come your love.  
luz in - terna, a - yu - da - nos vi - vir en tu a - mor.

Text Suggested by Brother Roger, Taizé Community; Suzanne Toolan, RSM. Text and music ©1996, Suzanne Toolan, RSM. Published by OCP Publications. All rights reserved.



## Silent Prayer

(5-8 minutes)

## Oraciones en silencio

(5-8 minutos)



# Intercessory Prayer

# Oración de intercesión

Response | Respuesta

¡Es - cú - cha - nos, es - cú - cha - nos, es - cú - cha, es - cú - cha - nos!  
Hear our prayer, God of love. Es - cú - cha - nos.

Text and music: Barbara Bridge. ©2004, 2005, Barbara Bridge. Published by OCP Publications. All rights reserved.

Let us pray:

For all who suffer in the midst of war and conflict. For refugees and soldiers. For diplomats and heads of state. May the light of your wisdom dispel the darkness of fear and distrust.

For those in emotional or spiritual pain. For victims of abuse. For the lonely. For those suffering from depression, or struggling with addiction. Bring the light of hope to every troubled heart.

For the poor, the hungry, the homeless, and all in need. May we respond to the needs of others with true generosity. May we carry the light of peace and justice to our wounded world.

For those who suffer physical pain or illness of any sort; for those who lack health and wholeness, and for those who care for them.

Oremos:

Por todos los que sufren en las guerras y en los conflictos. Por los refugiados y los soldados. Por los diplomáticos y los jefes de estado. Que la luz de tu sabiduría disipe la oscuridad del miedo y la desconfianza.

Por todos los que tienen dolor emocional o espiritual. Por víctimas de abuso. Por las personas que están solas. Por los que sufren por la depresión, o que luchan con la adicción. Trae la luz de esperanza a cada corazón preocupado.

Por los pobres, los que tienen hambre, las personas que carecen de techo, y todos los que tienen necesidad. Que nosotros respondamos a las necesidades de otros con generosidad auténtica. Que nosotros llevemos la luz de paz y justicia a nuestro mundo herido.

Por los que sufren dolor en su cuerpo, o cualquier enfermedad; por los que carecen de salud e integridad, y por los que cuidan de ellos.

## The Lord's Prayer

*The Lord's prayer exists in different English versions. The following ecumenical text for this prayer may help you to pray in a more conscious way.*

Our Father in heaven, hallowed be your name. Your kingdom come, your will be done on earth as in heaven.

Give us today our daily bread. Forgive us our sins as we forgive those who sin against us. Save us from the time of trial and deliver us from evil.

For the kingdom, the power, and the glory are yours now and for ever. Amen!

## Padrenuestro

*Hay diferentes idiomas y palabras, pero un solo Señor. Podemos orar juntos con una mezcla de palabras porque Dios entiende nuestros corazones.*

Padre nuestro, que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre; venga a nosotros tu reino; hágase tu voluntad en la tierra como en el cielo.

Danos hoy nuestro pan de cada día; perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden; no nos dejes caer en la tentación, y líbranos del mal.

Tuyo es el reino, tuyo el poder y la gloria, por siempre, Señor. ¡Amen!

### The Lord Is My Strength | El Señor es mi fortaleza

[ "The Lord is my strength. The Lord is my song. He gives us salvation. In him I trust, I will not fear." ]

Ostinato

El Se - ñor es mi for - ta - le - za, el Se - ñor es mi can -

ción. Él nos da la sal - va - ción. En él con -

fi - o, no te - me - ré. En él con - fi - o, no te - me - ré.

# In You Our Hearts Find Rest | En ti, nuestras almas encuentran descanso

[ “En ti, nuestras almas encuentran descanso, paz y alegría”. ]

## Refrain

In you our hearts find rest and peace-ful glad - ness.

In you our hearts find rest and peace-ful glad - ness.

## Verses (Cantor)

*(All:)*  
My hope is in the Lord!

Text: Psalm 62; Taizé Community. Tune: Jacques Berthier. ©1998, Les Presses de Taizé, GIA Publications, Inc., agent. All rights reserved.

# Nothing Can Trouble | Nada te turbe

## Ostinato

Na - da te tur - be, na - da te es - pan - te. Quien a Dios tie - ne  
Noth - ing can trou - ble, noth - ing can fright - en. Those who seek God shall

na - da le fal - ta. Na - da te tur - be,  
nev - er go want - ing. Noth - ing can trou - ble,

na - da te es - pan - te. So - lo Dios bas - ta.  
noth - ing can fright - en. God a - lone fills us.

Text: St. Teresa of Jesus; Taizé Community. Music: Jacques Berthier, ©1986, 1991, Les Presses de Taizé, GIA Publications, Inc., agent. All rights reserved.

# We Will Rest in You | Descansáremos en ti

["Descansáremos en ti, en paz y en silencio."]

Response:



Text: Based on Psalm 134. Tune: Mike Hay. ©1993, World Library Publications, PO Box 2703, 3825 N Willow Rd., Schiller Park IL. 60176. All rights reserved.

## Please

Maintain an atmosphere of quiet prayer as you leave.

## Por favor

Salga en silencio para mantener un ambiente de oración

Join us next month,  
**Monday, August 14, 7:00 PM**  
at St. Mary Church

Invite friends from all  
Christian denominations

More information is found at  
[prayerofpeacegr.org](http://prayerofpeacegr.org) and  
[facebook.com/PrayerofPeaceGR](https://facebook.com/PrayerofPeaceGR)

Acompáñenos el próximo mes,  
**Lunes, el 14 de agosto, 7:00 PM**  
en la Iglesia Santa María

Invita sus amigos de todas las  
Iglesias Cristianas

Encontrará más información en  
[prayerofpeacegr.org](http://prayerofpeacegr.org) y  
[facebook.com/PrayerofPeaceGR](https://facebook.com/PrayerofPeaceGR)